**الفصل الأول**

**تقديم البحث**

**مقدمة البحث :**

تعد الموسيقي من أحد الركائز التي يعتمد عليها داخل المجتمع في تهذيب النفوس وتنمية الإحساس بالجمال والتذوق الفني , مما يساعد علي رفع مستوي الثقافة لدى الشعوب , لما تتميز به من قدرة تعبيره تكمن فيها معاني جمالية من خلال نسيج متكامل البناء ينتقل إلي المستمع ثم إلي وجدانه بإنفعالات مختلفة يعبر عنها مؤلفها [[1]](#footnote-1)(1)

وإن لحوار الثقافات وتأثيره في الموسيقي دوراً هاماً في نقل التراث الموسيقي بين البلدان حيث أن الفنون عامة , والموسيقي خاصة لهم أثر كبير في تبادل ونقل الثقافات بين الشعوب,فكما يقال **:" إذا أردت أن تعرف شعباً فإستمع إلي موسيقاه "** , وعم التطور التكنولوجي البارع أصبح العالم كمدينة صغيرة , وكان بإمكان أي مستمع أو محب للموسيقي التعرف علي تراث المبدعين الموسيقين في كل مكان علي وجه الأرض . وكذلك المساهمة في نشر هذا التراث . **[[2]](#footnote-2)(2)**

وقد أدت موجة التجارب التي تعرضت لها الموسيقي في بداية القرن العشرين والتي كان هدفها تحرير الموسيقي من النظم التقليدية في جميع عناصرها , وتنظيم المادة الموسيقية تنظيماَ جديداَ إلي تغيير وتطوير أنواع المؤلفات الموسيقية وعناصرها من لحن وهارموني وإيقاع , فالهارموني أصبح يعالج الأصوات بحرية تامة ولا يهتم بالترابط الهارموني كما طرأ علي اللحن تطورات عديدة من إدخال المقامات الكنسية والمقامات المستخدمة في عصر النهضة [[3]](#footnote-3)(1)   
 كما ظهر ذلك في مؤلفات عديدة مثل الدراسات Etudes والصوناتا Sonata ومؤلفة البرليود Perlude , وتعتبر مؤلفة البرليود لآلة البيانو من المؤلفات الموسيقية التي شهدت تطوراَ كبيراَ وإنتشاراَ واسعاَ في القرن العشرين في جميع أنحاء أوربا , وظهر ذلك عند العديد من المؤلفين الموسيقيين الذين قاموا بتأليف مجموعات متنوعة من مؤلفة البرليود لآلة البيانو أمثال كلود ديبوسي[[4]](#footnote-4)\* Debussy Claud الذي كتب 24 برليود في كتابين يحتوي كل منهم علي 12 برليود كتبهما عام 1910م , 1913م وفلورينت شميت [[5]](#footnote-5)\*\*FlorentSchmit وله 3 برليود , و بوسلاف مارتينيو[[6]](#footnote-6)\*\*\* Bohuslav Martinu وفرانك مارتين[[7]](#footnote-7)\*\*\*\*Frank Martin لهما 8 مجموعات لمؤلفة البرليود , ومع مطلع القرن العشرين ظهر العديد من المؤلفين الذين كتبوا مؤلفة البرليود لآلة البيانو أمثال جورج جرشوين[[8]](#footnote-8)\*\*\*\*\* George Gershwin الذي كتب 3 برليود , وألكساندر تشيربنين[[9]](#footnote-9)\*\*\*\*\*\* AlexanderTcherepnin الذي كتب 12 برليود مصنف 85 , وتطلق كلمة برليود علي أنواع من المقطوعات الموسيقية القصيرة المتنوعة وخاصة لآلة البيانو , والبريليود يطلق عليها بالفرنسية Perludeوبالإيطالية بريليوديو Perludio , وباللاتينية Perludium , وبالألمانية فورشبيل Vorspiel , وبالإنجليزية مقدمة Indroduction **.**

ويعتبر بريليود البيانو من القوالب الموسيقية التى ألفها العديد من مؤلفى القرن التاسع عشر كمؤلفة مستقلة تعتمد على فكرة إستعراض مهارات الأداء على آلة البيانو , وقد زاد إهتمام العديد من المؤلفين الموسيقيين في تلك الفترة بمؤلفة البريليود مثل المؤلف الموسيقي البولندى هنريك باتشولسكى [[10]](#footnote-10)\* أستاذ البيانو في كونسيرفتوار موسكو الذى عاش طوال حياته في روسيا , وسوف يتناول هذا البحث فيما بعد [[11]](#footnote-11)(1).

ومن أهم المؤلفين الذين قاموا بتأليف مجموعة من البرليود كلِ من هنريك باتشولسكي H.Pachulsk وفيوليت أرتشر V.Archer[[12]](#footnote-12)\*\* وسوف نلقي الضوء عليهم في موضوعنا هذا وسوف نعطي نبذه قصيرة عن كلِ منهم علي النحو التالي .

**هنريك باتشوليسكي [[13]](#footnote-13)(2) Henryk Pachulski (1859 - 1921) :**

يعتبر باتشوليسكي مؤلف وملحن ومعلم وعازف بيانو مشهور , ولد في 16 أكتوبر عام 1859م , وهو بولندى الجنسية , قضي معظم حياته في روسيا , درس في معهد وارسو للموسيقي ثم في معهد موسكو منذ عام 1880م .

ودرس مع إليكسندر ميتشاوفسكي A.Michaovsky [[14]](#footnote-14)\* , بافل بابستP. Pabst [[15]](#footnote-15)\*\*,  
 نيكولاي روبنشتاين N.Rubinstein [[16]](#footnote-16)\*\*\*, أنطون أرينسكي A.Arensky [[17]](#footnote-17)\*\*\*\*. من 1886م إلي 1917م كان أستاذاَ للبيانو في المعهد الموسيقي , كتب العديد من الخيال البولندي للبيانو والأوركسترا وعمل مقدمات , دراسات ,وأيضاَ صوناتات للبيانو وآلة التشيللو , كان باتشولسكي عازف البيانو البولندي المولد والملحن والمعلم الذي قضى معظم حياته في روسيا, من مواليد النبيلة , كتب باتشولسكي أعمالاً للأوركسترا ، وتعديلًا لأوركسترا الأوتار ، وخيالًا بولنديًا للبيانو والأوركسترا ، ويعمل لصالح التشيلو والبيانو (مقدمات ، études ، واثنين من السوناتات ، polonaises، mazurkas ، الفالس) والعديد من الأغاني الأربعة نسخ البيانو الموسيقي من موسيقى الأوركسترا في تشايكوفسكي. صاحب البيانو سوناتا رقم 1 في سلم دو .

ذهب شقيقه ووديساو باتشولسكي W.Pachulski[[18]](#footnote-18)\*\*\*\*\* (1857-1919) أيضًا إلى روسيا وكان يعمل موسيقيًا لناديزدا فون ميك N.vonMick [[19]](#footnote-19)\*\*\*\*\*\*، راعية بيوتر إيليتش تشايكوفسكي I.Tchaikovsky[[20]](#footnote-20)\*\*\*\*\*\*\*. وكان سكرتير لعائلة فون ميك وتزوجت يوليا ابنة فون ميك. إنه المشتبه به الرئيسي في انهيار العلاقة بين تشايكوفسكي ورعايته [[21]](#footnote-21)(1).

**فيوليت آرتشر VioletArcher(1913م – 2000م):**   
كانت آرتشر ملحنًة كندية ومعلمة وعازفة بيانو وعازفة للإيقاع , والإيقاع غيرت عائلتها اسمها إلى آرتشر في عام 1940. توفيت في أوتاوا في 21 فبراير 2000.

وهي مؤلفة كندية ولدت في بلدة مونتريال Montreal في 24 إبريل عام 1913م , وهي إبنة لمهاجرين إيطاليين , إتخذت إسمها الإنجليزي من عائلتها في عام 1940 م مع الإحتفاظ بالإسم الأوسط (باليستريري) , درست البيانو في كونسيرفاتوار ماكجيل McGill Conservatorim والتأليف فيها أيضاً في عام 1936 م, إشتهرت بمؤلفة العام في مجلس الموسيقي الكندية عام 1984م , وفي عام 1987م أهدتها مكتبة الموسيقي الكندية علي شرفها أعمالاً سجلت لها في راديو كندا الدولي بعنوان " مختارات من الموسيقي الكندية " Anthology Of Canadian Music "( [[22]](#footnote-22)1 , [[23]](#footnote-23)2 )

حصلت آرتشر على شهادة LMUS من جامعة McGill في عام 1934 ، و حيث درست التكوين مع دوغلاس كلاركD.Clark [[24]](#footnote-24)\*. سافرت إلى مدينة نيويورك في صيف عام 1942 حيث درست مع بيلا بارتوك B.Bartok [[25]](#footnote-25)\*\*، "التي قدمتها إلى الألحان الشعبية المجرية وتقنية الاختلاف. ودرست آرتشر في معهد ماكجيل في الفترة من 1944-1947. في الأربعينيات من القرن العشرين ، درست مع بول هينديميث P.Hindmith[[26]](#footnote-26)\*\*\* في جامعة ييل ، وحصلت على شهادة BMUS من جامعة Yale في عام 1948 ، وحصلت على شهادة MUS أيضًا من جامعة Yale في عام 1948. ومن عام 1950 إلى عام 1953 كانت آرتشر مؤلفة في الإقامة بجامعة شمال تكساس من عام 1953 إلى عام 1961 ، درّست في جامعة أوكلاهوما ، بعد عودتها إلى كندا عام 1961 لدراسة الدكتوراه في جامعة تورنتو ، وضعت ذلك جانباً عندما التحقت في عام 1962 بكلية الموسيقى في ستصبح هناك رئيسًا لقسم النظريات والتكوين ، وظلت في جامعة ألبرتا حتى تقاعدها. ومن بين طلابها البارزين لاري أوستن ، وجان راندال ، وألان جيليلاند ، وألان جوردون بيل [[27]](#footnote-27)(1).

**مشكلة البحث :**

بالرغم من أن مؤلفات برليود البيانو في القرن العشرين عند كل من باتشوليسكي Pachulski وأرتشرArcher تشتمل على العديد من التقنيات العزفية والتعبيرية المختلفة إلي جانب تنوعهما من حيث المستوي العزفي وأساليب التأليف بهما , إلا أنهما لم يتناولهما أحد من قبل الدارسين بالبحث والتحليل والدراسة , لذا فكرت الباحثة بأن تتناول هذه المؤلفات بالدراسة والتحليل وتحديد إمكانية الإستفادة منهما في تدريس آلة البيانو .  **أهداف البحث**:

* التعرف علي التقنيات العزفية والصعوبات والمشاكل التكنيكية من خلال الدراسة والتحليل النظري مع وضع الحلول المناسبة لتسهيل أدائها لعينة البحث من مؤلفات البرليود لآلة البيانوفي القرن العشرين عند كلِ من باتشوليسكي وأرتشر وتحديد كيفية أدائها .
* التعرف علي وضع إرشادات عزفية وتمارين مقترحة من قبل الباحثة لتساعد علي تذليل صعوبات هذه المؤلفات .
* عمل مقارنة لمؤلفات البرليود لآلة البيانو في القرن العشرين عند كلِ من باتشوليسكي  
   وأرتشر**.**
* التعرف علي المستوي التعليمي البرليود في القرن العشرين عند كلِ من باتشوليسكي  
   وأرتشر المناسب لمستوي أداء قدرات طلاب كلية التربية النوعية ؟

**أهمية البحث :**

* التعريف بالصعوبات والمشاكل التكنيكية من خلال الدراسة والتحليل النظري مع وضع الحلول المناسبة لتسهيل أدائها .
* الإستفادة من التحليل النظري والعزفي والتدريبات والإرشادات المقترحة في تنمية المهارات العزفية لدي دارسي آلة البيانو في أداء البرليود لآلة البيانو في القرن العشرين عند كلِ من باتشوليسكي وفيوليت أرتشر.
* التعريف بمؤلفات البرليود في القرن العشرين عند كل من باتشوليسكي وأرتشر التي تتناسب مع القدرت العزفية لطلاب كلية التربية النوعية .
* التعريف بالمستوي التعليمي البرليود في القرن العشرين عند كلِ من باتشوليسكي و أرتشر المناسب لمستوي أداء قدرات طلاب كلية التربية النوعية ؟

**أسئلة البحث :**

* ما هي الخصائص الفنية في مؤلفات البرليود في القرن العشرين عند كلِ من باتشوليسكي و أرتشر ؟
* ما هي التقنيات العزفية لبريليود البيانو عند كلا من هنريك باتشولسكي وفيوليت آرتشر ؟
* ما هي الصعوبات والإرشادات الأدائية المقترحة لتذليل الصعوبات التي إشتملت عليها مؤلفات البرليود في القرن العشرين عند كل من باتشوليسكي و أرتشر ؟
* ما المستوي التعليمي البرليود في القرن العشرين عند كلِ من باتشوليسكي وأرتشر المناسب لمستوي أداء قدرات طلاب كلية التربية النوعية ؟

**إجراءات البحث :   
 منهج البحث :** اتبعت الباحثة المنهج الوصفي (تحليل المحتوي ), وهو على النحو التالي :

**المنهج الوصفى " تحليل المحتوى " (Discriptivc Method ):**

"هو المنهج الذى يوصف كل ما هو كائن وتفسيره , وتحديد الظروف والعلاقات التي توجد بين الوقائع ", ولا يقتصر هذا المنهج علي جمع البيانات وتبويبها , وإنما يتضمن تفسير هذه البيانات , وإدراك العلاقات فيما بينهما , وإستخدامها فيما يتناسب مع مشكلة الدراسة وأبعادها [[28]](#footnote-28)(1).

* وقد إستخدم في هذه الدراسة طريقة " تحليل المحتوي " لتناسبها مع طبيعة هذه الدراسة , بإعتبارها إسلوب بحثي تستند إليه الدراسات العلمية , وهو ليس هدفاً في حد ذاته , , حول مضمون المادة العلمية التي يتناولها التحليل من حيث الأثر الذي يعكسه هذا المضمون في الدراسة , بشرط أن تتم عملية التحليل وفق أسس ومنهجية ومعايير وموضوعية , ومن هنا إستندت الباحثة في جمع البيانات وتحليلها علي الإسلوبين الكمي والكيفي [[29]](#footnote-29)(2).

**عينة البحث :** اختيار عدد(3) من مؤلفات البرليود عند كل من باتشوليسكي أرقام (2, 3, 5) وعند أرتشر أرقام (1, 2, 4) لكل منهما تحتوى على صعوبات تكنيكية مختلفة يتم تناولهما بالدراسة التحليلية.

**حدود البحث :**

**أولاً : الحدود الزمنية للمؤلفة :** القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين في الفترة ما بين (1859م- 1921م) .

**الحدود المكانية للمؤلفة :**

بولندا:-( المؤلف هنريك باتشوليسكي ) , كندا :-( للمؤلفة فيوليت آرتشر) .

**حدود عينه البحث :** مؤلفة البريليود عند كل من المؤلف البولندى هنريك باتشولسكي و والمؤلفة الكندية فيوليت آرتشر .

**ثانياً : حدود البحث الحالي :**

**الحدود الزمنية للبحث :** ابتداءاً من 2019م – 2021م . **حدود المكانية للبحث :** كلية التربية النوعية – جامعة بنها .

**أدوات البحث :**

* المدونات الموسيقية لمؤلفة البرليود عند كلِ من باتشوليسكي و أرتشر.
* الوسائل السمعية وتتمثل في إسطوانات التسجيل لمؤلفات البرليود في القرن العشرين عند كلِ من باتشوليسكي و أرتشر.
* المراجع العربية والأجنبية . - مصادر الإنترنت .

**مصطلحات البحث :**

* **البرليود prelude:** مقطوعة موسيقية تستخدم كمقدمة تمهيدية لعمل كبير تسبق مؤلفة الفوجة أو المتتابعات الموسيقية أو مقطوعة طويلة مستقلة ذات قالب حر يستعرض فيها العازف براعته في الأداء [[30]](#footnote-30)(1).
* **القرن العشرين (The Twentieth Century):** ويشمل الفترة من 1900 حتي اليوم , بمدارسه التجريبية والتطورات المتنوعة , والتعبيرية (Expressionism), والتأثيرية (Impressionism) , والكلاسيكية الجديدة (New Classicism) , واللاتونالية (Atonality) , ومدارس الجاز [[31]](#footnote-31)(2).
* **التنافر Dissonance**: هو إسعمال التآلفات المتوازية التي تشمل علي المسافات المتنافرة مثل الثانية والسابعة والمسافات الزائدة [[32]](#footnote-32)(3).
* **الأداء الجيد (Good performance**): هو ذلك الأداء الذي إستمعت له الآذان وتستطيع أن تدرك ببساطة أسلوب المؤلف وطابع المؤلفة متذوقاً لكل عناصر الجمال , وذلك من خلال وسيط أمين وهو العازف [[33]](#footnote-33)(4).
* **التعبير Expression** : هو طريقة إخراج المقطوعة الموسيقية بالشكل الجيد الذي يرغبه المؤلف,ويشعر به العازف بإستعمال العلامات التعبيرية مثل بلين (p) أو العزف بقوة (f) , والتدرج من القوة الي اللين (Cresendo) , والتدرج من اللين الي القوة (diminuendo)[[34]](#footnote-34)(5).
* **الصعوبات الفنية Technical problems** : هى المعوقات التي يواجهها المتعلم أثناء دراسته لمقطوعات جديدة لم يسبق له التدريب , وقد تكون صعوبات تكنيكية , تعبيرية , فسيولوجية , جسمانية, عضلية , أو الصعوبات الناتجة عن الكسور التشريحية لليد[[35]](#footnote-35)(1).
* **القومية Nationalism :**المدارس التي ظهرت في معظم أنحاء أوربا في النصف الثاني من القرن التاسع عشر وإمتدت حتي القرن العشرين , وموسيقاها مستوحاه من التراث الشعبي القومي المتنوع في كل دولة **[[36]](#footnote-36)(2).**
* **اللامقامية Atonality :** موسيقي غير محددة المقام , وذلك بالإستغناء عن كتابه علامات التحويل في دليل المقام بعد المفتاح وتتم الإنتقالات بها من خلال المقطوعة , وهي تقضي علي سيطرة المقام وبالتالي الإستغناء عن الدور الهام التي تؤديه نغمات درجة السلم الأساسي والدرجة الرابعة والقفلات الهارمونية **[[37]](#footnote-37)(3).**
* **الرومانتيكية Romantic :**حركة فنية سيطرت علي جميع الفنون , وفيها الموسيقي خلال الجزء الأكبر من القرن التاسع عشر , وقد تميزت هذه الحركة بالإنغماس في التعبير الذاتي , والإغراق في الخيال والعاطفة , والهروب إلي الطبيعة والعمل علي إحياء التراث القومي [[38]](#footnote-38)(4).
* **الدوديكافونية Dodecaphony :**عبارة عن مذهب قائم علي إعادة تنظيم النغمات تنظيماً جديداً ليقطع الصلة بينه وبين التنظيم القديم للسلم الدياتوني والمقامات و وهو عبارة عن سلسلة من إثني عشرة نغمة بترتيب يناسب ذوق المؤلف مع مراعاه عدم ظهور اي نغمه مكررة في السلسلة والإحتفاظ بالأهمية المتساوية للنغمات [[39]](#footnote-39)(1).
* **البوليفونى Polyphone :** كلمة أصلها يوناني تعني " التعدد اللحني " وهي أي مقطوعة موسيقية تتكون من عدة ألحان (غنائية وآلية أو كلاهما معاً ) , تسير بخطوط لحنية أفقية متوازية فوق عضها البعض (لحنين , ثلاثة ,أربعة , أو أكثر ) تسمع في وقت واحد , يطلق علي هذا الأسلوب الكنترابنطي Countrapoint , وتعتمد البوليفونية علي إبراز تلك الخطوط اللحنية المختلفة [[40]](#footnote-40)(2).
* **الهوموفوني Homophone:**  هو عبارة عن لفظ من أصل يوناني , ويظهر في موسيقي الالآت أو الغناء ذو مسار لحني واضح يصاحبه تآلفات هارمونية متنوعة [[41]](#footnote-41)(2) , وكان أول ظهور لها في عصر النهضة [[42]](#footnote-42)(3).
* **الدراسة المقارنة Comparative Study :-**هي دراسة تقوم علي توضيح جوانب التشابة وجوانب الإختلاف بين الظاهر[[43]](#footnote-43)(4) .
* **المهارة Skill :-** تعني المهارة أنها نشاط ممارس يتطلب فترة زمنية معينة من التدريب المقصود للممارسة المنتظمة بحيث يؤدى بطريقة منظمة جيدة [[44]](#footnote-44)(5).

1. (1) احمد بيومى : القاموس الموسيقي , مطابع الأوفست , شركة الإعلانات الشرقية , القاهرة , 1992م . [↑](#footnote-ref-1)
2. (2) سمحة الخولى : محيط الفنون (2) , الموسيقي , دار المعارف بمصر ,1971م . [↑](#footnote-ref-2)
3. 1. **ثيودور.م. فينى** (1972م) : تاريخ الموسيقي العالمية , ترجمة سمحة الخولي , محمدجمال عبد الرحيم , دار المعرفه , القاهرة 1972.

   [↑](#footnote-ref-3)
4. \* ديبوسي (1862- 1918) : فرنسي الجنسية , مؤلف وعازف لآلة البيانو ورائد المدرسة التأثيرية في فرنسا , وتميز بالمؤلفات الأوركسترالية . [↑](#footnote-ref-4)
5. \*\* فلوررينت شميت (1870- 1958 ): فرنسي الجنسية مؤلف وعازف ماهر لآلة البيانو وتميز بتأليف مقطوعات البيانو . [↑](#footnote-ref-5)
6. \*\*\* بوسلاف مارتينيو (1890- 1959) : تشيكي الجنسية مؤلف تميز بإنتاجه الفني الغزير حيث قام بتأليف 400 مقطوعة متنوعة . [↑](#footnote-ref-6)
7. \*\*\*\* فرانك مارتين (1890- 1974) : سويسري الجنسية , مؤلف تميز بمؤلفاته لموسيقي الحجرة والكونشيرتو والسيمفونية . [↑](#footnote-ref-7)
8. \*\*\*\*\* - جورج جرشوين (1898- 1937 ) : أمريكي الجنسية , من أهم المؤلفين الموسقيين في القرن العشرين وتميز مؤلفاته الأوركسترالية . [↑](#footnote-ref-8)
9. \*\*\*\*\*\* - ألكساندر تشيربنين (1899- 1977) : روسي الجنسية , مؤلف وعازف بيانو كتب أكثر من مائة مقطوعة . [↑](#footnote-ref-9)
10. \* **هنريك باتشوليسكي** : مؤلف وملحن ومعلم وعازف بيانو مشهور , ولد في (16 أكتوبر عام 1859م ), وهو بولندى الجنسية , قضي معظم حياته في روسيا , سوف نتاوله بالشرح فيما بعد . [↑](#footnote-ref-10)
11. (1)-Sadie,Stanly :"The New Grove Dictionary Of Music and Musician ",Macmillan Publishers Limited, U.S,A, 2001, P293. [↑](#footnote-ref-11)
12. \*\* فيوليت آرتشر : مؤلفة وملحنة وأستاذه بيانو , وعازفة للإيقاع , والإيقاع غيرت عائلتها اسمها إلى آرتشر في عام 1940 , ولدت في بلدة مونتريال Montreal في 24 إبريل عام 1913م . [↑](#footnote-ref-12)
13. (2)- John Tyrrell :" The New Grove Dictionary Of Music and Musicians V.18 ,Nisard to Palestr ,Stanley Sadie p.62. [↑](#footnote-ref-13)
14. \* إليكسندر ميتشالوفسكى : ولد في أوكرانيا , عازف بيانو بولندى , ومدرس وملحن , وكان يعمل علي تدريس تقنية البيانو فورتى فيما يتعلق بشوبان وباخ . [↑](#footnote-ref-14)
15. \*\* بافل بابست : عازف بيانو وملحن ولد في كونيجرسبرغ وهو ابن للملحن أوغستا بابست , وتوفي في موسكو , روسيا . [↑](#footnote-ref-15)
16. \*\*\* نيكولاي روبنشتاين : عازف بيانو وملحن وقائد روسي , ولد في موسكو , روسيا , توفي في باريس , فرنسا , [↑](#footnote-ref-16)
17. \*\*\*\* أنطون أرينسكي : ولد في سان بطرسبرج في موسكو , مؤلفاً روسيا ً للموسيقي الكلاسيكية الرومانسية وعازف للبيانو وأستاذ للموسيقي , [↑](#footnote-ref-17)
18. \*\*\*\*\* **ووديساو باتشولسكي** : ولد في بولندا , يكون شقيق هنريك باتشوليسكي وذهب إلي روسيا وكان يعمل موسيقياً أيضاً . [↑](#footnote-ref-18)
19. \*\*\*\*\*\* **ناديزدا فون ميك** : ولدت 10 فبراير في محافظة سيمولينسكي الإمبراطورية الروسية و وكانت سيدة أعمال أشتهرت بعلاقتها الفنية مع بيوتر إيليتش تشايكوفيسكي . [↑](#footnote-ref-19)
20. \*\*\*\*\*\*\* **بيوتر إيليتش تشايكوفيسكي** : ولد في 7 مايو 1840 , كان مؤلفاً موسيقياً روسياً تركت موسيقاه إنطباعاً دائماً علي المستوى الدولي , دخل إلي معهد سان بطرسبرج [↑](#footnote-ref-20)
21. <https://en.wikipedia.org/wiki/Henryk_Pachulski> (1) [↑](#footnote-ref-21)
22. (1)-Gaynor G. Jones : " Archer ( Balestereri ) . Violet " art., in " The New Grove Dictionary Of Women Composers " Julie Anne , Sadie Stanely , Rhian Samuel , Macmillan Publisher , London , 1996 , p.20. 21 [↑](#footnote-ref-22)
23. (2)- Linda Bishop Hartig : "Archer , Violet( Balestereri ) " art ., in " The New Grove Dictionary Of Music and Musicians " Sadie , Stanley , 2nd ed ., vil . 1. Macmillan Publisher , London , 2001 . p.855. [↑](#footnote-ref-23)
24. \* **دوغلاس كلارك :**ولد 9 ديسمبر 1916 , يهودى أمريكي من أصل روسي , ساعد في إنهاء القائمة السوداء في هوليود . [↑](#footnote-ref-24)
25. \*\* بيلا بارتوك : ولد 25 مارس 1881 , كان مؤلفاً وموسيقياً مجرياً , دروسه الأولى في العزف علي آلة البيانو من والدته التى كانت معلمة لهذه الآلة . [↑](#footnote-ref-25)
26. \*\*\* بول هيندميث : ولد 16 نوفمبر 1895م , كان موسيقي ألمانى ومدرس وشاعر وعازف كمان . [↑](#footnote-ref-26)
27. <https://en.wikipedia.org/wiki/Violet_Archer>1- [↑](#footnote-ref-27)
28. (1) **–** جابر عبد الحميد , أحمد خيري كاظم : مناهج البحث في التربية وعلم النفس – دار النهضة العربية – القاهرة – 2002 م . [↑](#footnote-ref-28)
29. (2) – شكري سيد أحمد , عبد الله محمد الحمادي : منهجية إسلوب تحليل المضمون وتطبيقاته في التربية – مركز البحوث التربوية – الطبعة الثانية – جامعة قطر – 1991 م . [↑](#footnote-ref-29)
30. (1)-Jones, Barrie, (1998)"The Hutchinson Conciese Dictionary of Music ", Helicon Publishing Ltd, p 512. [↑](#footnote-ref-30)
31. (2) **محمد شفيق غربال :** الموسوعة العربية الميسرة , ترجمة سمحة الخولى, مراجعة وتقديم حسين فوزى دار النهضة العربية 1964, ص 7 . [↑](#footnote-ref-31)
32. (3) - Cooper Martin : " The consise Encyclopedia Of Music and Musician " Hutch in cans Of London , 1958, p 235 . [↑](#footnote-ref-32)
33. (4) - **نادرة هانم السيد** : الطريق إلي عزف البيانو – كلية التربية الموسيقية – جامعة حلوان ص 231 . [↑](#footnote-ref-33)
34. (5) -**أحمد المصرى** : **محيط الفنون (2**) , دار المعارف , القاهرة 1971 م ,ص 129 . [↑](#footnote-ref-34)
35. (1) - **أمال مختار صادق – فؤاد أبو حطب** : **علم النفس التربوى** , مكتبة الانجلو المصرية , القاهرة 1991, ص 405. [↑](#footnote-ref-35)
36. (2) عواطف عبد الكريم : "القومية في القرن العشرين " ورقة عمل , مجلة آفاق , العدد الثالث , وزارة الثقافة , القاهرة 2000م . [↑](#footnote-ref-36)
37. - Sadie , Stanley . 2001, p. 138. (2) [↑](#footnote-ref-37)
38. (4) – عواطف عبد الكريم : تاريخ وتذوق الموسيقي في العصر الكلاسيكي , كلية التربية الموسيقية , القاهرة 1997م , صـ 133 . [↑](#footnote-ref-38)
39. Donald, joy Grout , 1980 . p. 728 . (1) [↑](#footnote-ref-39)
40. (2) – أحمد بيومي : القاموس الموسيقي , دارالأوبرا المصرية , الطبعة الأولي , القاهرة , عام 1992م , صـ 319 . [↑](#footnote-ref-40)
41. (2)-Michad,Kennedy 1980: The Concise OxFord Dictionary Of Music, 3Th New york, p. 299. [↑](#footnote-ref-41)
42. (3) - أحمد بيومي : القاموس الموسيقي , دارالأوبرا المصرية , الطبعة الأولي , القاهرة , عام 1992م , صـ 195 . [↑](#footnote-ref-42)
43. (4) – **فان داليني ديو يولد :** مناهج البحث في التربية وعلم النفس , ترجمة محمد نبيل نوفل وآخرون " مكتبة الأنجلو المصرية , القاهرة 1969م . [↑](#footnote-ref-43)
44. (5) – آمال أحمد مختار صادق – فؤاد أبو حطب :"علم النفس التربوى " مكتبة الأنجلو المصرية ط 5 , القاهرة , 1996م صـ 519 . بتصرف . [↑](#footnote-ref-44)